



**TATIANA  
DILHAT**  
rédactrice en chef

## L'Espagne crève l'écran

La Mesías l'an dernier, *Querer* et *Celeste* cette année... Le Festival Series Mania a-t-il le béguin pour les séries espagnoles ? La Mesías, la fresque familiale onirique et psychanalytique des Javis (auteurs de *Paquita Salas* et *Veneno*) avait remporté en 2024 le Prix de la meilleure réalisation de la section Panorama international. Bis repetita en 2025. Fin mars, le festival de Lille a octroyé son Grand Prix à *Querer*, une mini-série basque coup de poing, diffusée en juin sur Arte. Elle évoque le basculement d'une famille face à la plainte de la mère contre le père, après trente de mariage. Le jury de la section Panorama international de Series Mania a aussi doublement récompensé cette année une œuvre espagnole avec le prix de la meilleure série pour *Celeste* et celui d'interprétation pour sa comédienne Carmen Machi.

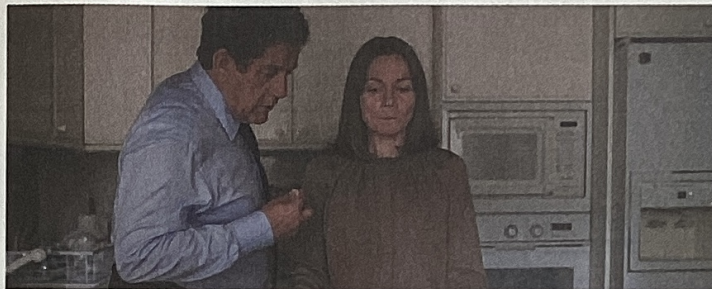
Depuis le phénomène de *La Casa de Papel* (2017-2025), les séries d'outre Pyrénées séduisent le public au-delà de la péninsule grâce à une forme d'écriture, proche de la réalité mais pimentée d'un grain de fantaisie. Les productions ibériques se démarquent aussi à l'international car elles bénéficient de moyens. Entre 2015 et 2022, l'Espagne a reçu 19 % des investissements des plateformes de streaming dans des contenus originaux en Europe (110 titres, dont trente-quatre en 2022), après le Royaume-Uni (122) et loin devant la France (72). Ce n'est pas un hasard si Netflix a installé à Madrid son unique centre de production de l'Union européenne en 2019.

*Game of thrones*, *The Walking Dead*, *The Crown*, *Black mirror*... La péninsule attire aussi les tournages internationaux. La diversité des paysages séduit ces grosses productions, attirées aussi par une politique fiscale particulièrement alléchante. Un plan stratégique vise aussi à augmenter les contenus audiovisuels de 30% d'ici cinq ans. Mais le projet de Donald Trump de taxer à 100% les films produits à l'étranger pour relocaliser les tournages aux Etats-Unis risque de contrarier ce joli décor.

**CDI**  
Lycée Mur / Porsmeur  
Morlaix

Grand Angle

## A la une



\* A2-B1



**Por qué *Querer* es una de las grandes series del año** **EL PAÍS** 6  
Analyse de la série espagnole *Querer*

### Focus

\* A2-B1



**Desde el albañil al turista, el impacto económico de los rodajes en España** **CINCO DÍAS** 10  
Les retombées économiques de l'industrie audiovisuelle espagnole

### Zoom

\* A2-B1



**Société**  
**'Hacer lío' en las villas de Buenos Aires: el legado del papa Francisco** **AFP** 13  
L'héritage du pape François dans les bidonvilles de la capitale argentine

### Sur le vif

\*\* B2-C1



**¿Es apropiación cultural ese tribal que llevas tatuado en la piel?** **EL PAÍS** 16  
Débat : les tatouages ethniques sont-ils de l'appropriation culturelle

\* A2-B1



**Rituales mágicos y tradiciones para la noche de San Juan** **ABC** 18  
La Saint Jean, plus qu'un feu de joie

## Enjeux A360°

\* A2-B1



**Lecciones del colapso del sistema eléctrico ibérico** **THE CONVERSATION** 22  
Décryptage du black-out du 28 avril dernier

## PRATIC'ABLE



Faire un pique-nique / Traduire OÙ en espagnol / les verbes à diphtongue

25-28

### On parle d'eux

\*\* B2-C1



**España supera a Francia como el país europeo con más superficie de producción ecológica** **EL PAÍS** 30  
Les chiffres de l'agriculture écologique outre Pyrénées

\*\* B2-C1

**Aumenta la presión para ratificar el tratado que protege la Altamar** **AFP** 32  
La 3<sup>e</sup> conférence des Nations Unies sur l'Océan

**CLUB  
ABONNÉS**

Abonnez-vous à la newsletter abonnés  
Podcasts, quiz, cadeaux ... bénéficiez de  
bonus et d'avantages exclusifs !

[www.vocable.fr/newsletter](http://www.vocable.fr/newsletter)